

よ
よく読んでください

しんにゅうがくせつめいかい がつ ちゅうがっこうにゅうがく こ ほごしゃ
新入学説明会: 4月から中学校に入学する子どもの保護者に
にゅうがくまえようい もの じゅんび
入学前に用意しておく物や準備しておくことなど
たいせつ せつめい にほん がっこう せいかつ
大切な説明をします。日本の学校での生活や
べんきょう し たいへん きかい
勉強について知ることができる大変よい機会です。

へいせい ねん がつ にち
平成 年 月 日

ほごしゃ さま
保護者 様

ちゅうがっこうちょう
中学校長

しんにゅうがくせいと ほごしゃせつめいかい し
新入学生徒の保護者説明会のお知らせ

このたび、4月に新しく入学なさるお子様の保護者を対象として、入学説明会を行います。
いそが おも しゅっせき
お忙しいことと思いますが、どうぞご出席ください。

1. 日 時: _____ 月 _____ 日 () _____ 時 _____ 分 ~ _____ 時 _____ 分

2. 場 所: _____ 学校

3. 持ち物: ひっきようぐ
・筆記用具
うわづつ うわば
・上靴／上履き(スリッパ)
・その他()

※ 学校には、駐車場がありませんので、お車での来校は ご遠慮下さい。

Basahing mabuti.

Pagpapaliwanag para sa guardian ng bagong pasok (しんにゅうがくせつめいかい):

Ipapaliwanag sa guardian ng bagong pasok sa junior high school sa Abril ang mahahalagang bagay katulad ng kailangang ihanda bago pumasok ang mag-aaral. Napakagandang pagkakataon ito upang malaman ang pamumuhay at pag-aaral sa paaralan ng Japan.

Taon _____ Buwan _____ Petsa _____
西暦年 月 日

Sa mga guardian,

Prinsipal ng _____ Junior High School
学校名 (中学校)

Paunawa Ukol sa Pagpapaliwanag Para sa Guardian ng Bagong Pasok

Gagawin ang pagpapaliwanag para sa guardian ng bagong pasok sa Abril. Dumalo po kayo.

1. Petsa at Oras: Buwan _____ Petsa _____ (Araw _____), Mula _____ : _____ Hanggang _____ : _____
月 日

2. Lugar: _____ School

3. Mga Dadalhin: *Kagamitan sa pagsulat
*Sapatos panloob (Tsinelas)
*Iba pa ()

*Walang paradahan sa paaralan. Huwag po kayong pumunta sa paaralan ng nakakotse.